

## КОГНИТИВНЫЙ ДИССОНАНС И ЕГО ПРОЯВЛЕНИЕ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ МЕДИАДИСКУРСЕ

\*Оспанова А. К.<sup>1</sup>, Шевякова Т. В.<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup>докторант PhD, КазУМОиМЯ имени Абылай хана, г. Алматы,  
Казахстан,

E-mail: [aikhos369@gmail.com](mailto:aikhos369@gmail.com),

<sup>2</sup>д.ф.н., профессор, КазУМОиМЯ имени Абылай хана,

E-mail: [david-sec@mail.ru](mailto:david-sec@mail.ru)

**Аннотация.** Данная статья посвящена определению понятия когнитивного диссонанса и лингвистическим знакам англоязычного медиадискурса, репрезентирующим данный феномен. В статье приводятся определения когнитивного диссонанса, используемые в психологии, социологии, лингвистике, переводоведении, межкультурной коммуникации. Проведен обзор работ исследователей, занимавшихся изучением теории когнитивного диссонанса. Предпринята попытка вывести свое определение когнитивного диссонанса. В работе представлены определения медиадискурса. Рассматриваются ситуации возникновения когнитивного диссонанса, отражающиеся в медиадискурсе. Приводятся различные примеры проявления когнитивного диссонанса с анализом характерных языковых единиц (маркеров). В процессе исследования применялись следующие методы: метод дискурс-анализа, метод контекстуального анализа, концепт -анализ, метод функционально-стилистического анализа.

Информация, полученная человеком посредством медиадискурса, может привести к возникновению психологического диссонанса, то есть ситуации, в которой новые сведения не вполне соответствуют (или даже совсем противоречат) его системе знаний. Для того, чтобы избавиться от неприятного состояния, человек либо меняет свое представление об этом явлении (или событии), либо меняет свое поведение. Он стремится к внутреннему балансу своей когнитивной системы. В данном случае малоприятное состояние все же побуждает человека вернуться к состоянию консонанса.

Наша задача – объяснить этот феномен и на примерах из медиадискурса выделить языковые знаки, сигнализирующие о возникновении когнитивного диссонанса и/или свидетельствующие о попытке избавиться от него. Для этого нами были выработаны экстралингвистические и лингвистические критерии выявления когнитивного диссонанса. В этом заключается научная значимость исследования. Проведенное исследование может послужить основой для разработки методических рекомендаций по данному направлению, что является практической значимостью работы.

**Ключевые слова:** когнитивный диссонанс, противоречие, дискомфорт, гармония, медиадискурс, маркер, комментарий, реципиент.

### Основные положения

Современное общество живет в условиях постоянного поиска информации. Зачастую мы не успеваем за технологическим прогрессом и то, что совсем недавно считалось инновационным, сегодня уже обыденность, которую сменила другая новинка.

Изменился и сам процесс поиска информации. Если раньше, чтобы найти необходимую книгу, нужно было физически пересмотреть библиотечные

каталоги, потратив при этом много времени, то сейчас благодаря дистанционному допуску мы пользуемся онлайн библиотеками, не выходя из дома или находясь на рабочем месте. Именно с процесса поиска информации начались исследования американского психолога и социолога Леона Фестингера, впоследствии приведшие к разработке теории о когнитивном диссонансе.

### **Введение**

Леон Фестингер вместе со своими коллегами обратился к изучению проблемы распространения слухов, которую считал одним из видов поиска информации. Однако в процессе исследования группа «нащупала» более интересное и перспективное направление, которое и оказалось впоследствии теорией когнитивного диссонанса. Труд с одноименным названием был опубликован Л. Фестингером в 1957 году.

Под диссонансом ученый понимает «...существование противоречивых отношений между отдельными элементами в системе знаний... Когнитивный диссонанс может пониматься как условие, приводящее к действиям, направленным на его уменьшение. ...это чрезвычайно сильный побудительный фактор» [1, с. 20].

Согласно Л. Фестингеру, проблема возникновения диссонанса в когнитивной системе – довольно широко распространённое явление, и появление противоречий может происходить в любой социальной ситуации.

Например, представьте, что вы футбольный болельщик и однажды руководство клуба, за который вы болеете, приглашает в команду лучшего игрока года (при том, что команда уже состоит из талантливых футболистов). Вы воодушевлены и готовы поддерживать свой любимый футбольный клуб, потому что вы уверены в их победе. Наступает день игры, ответственный момент, однако команда проигрывает. Все болельщики разочарованы и не понимают, как это могло произойти. Команда с сильным составом игроков должна была победить. Таким образом, в сознании болельщика возникает несоответствие его ожиданий результатам, то есть появляется описанное Л. Фестингером противоречие между двумя понятиями.

Для уменьшения степени когнитивного диссонанса (а согласно Л. Фестингеру, для человека естественно желание стремиться к восстановлению баланса в системе своих представлений об окружающем мире) в данной ситуации участники (болельщики) могут оправдать проигрыш команды следующими причинами: травмы игроков, неверная стратегия тренера, более сильный соперник, ненастная погода, неудачный день по гороскопу и т.п. Другими словами, участники любыми доступными им способами будут пытаться избавиться от чувства дискомфорта и противоречивого отношения к ситуации. В данном случае это необходимо участникам для того, чтобы продолжать болеть за свою команду и поддерживать ее в будущем.

Таким образом, как и утверждает автор теории, когнитивный диссонанс может возникнуть практически в любой ситуации, что, по нашему мнению, делает данную теорию особенно актуальной с точки зрения лингвистики, так

как в большинстве случаев проявление данного феномена выражается языковыми средствами. Если вернуться к вышеописанному примеру, можно увидеть степень проявления когнитивного диссонанса по опубликованным статьям, послематчевым репортажам и комментариям болельщиков в социальных сетях. На наш взгляд, когнитивный диссонанс проявляется через особенности, своеобразие дискурса и употребление характерных языковых средств, так называемых маркеров.

Цель нашего исследования мы видим в определении феномена когнитивного диссонанса, раскрытии понятия медиадискурса, а также в поиске примеров проявления диссонанса в англоязычном медиадискурсе.

### **Материал и методы**

Как было сказано выше, Леон Фестингер является автором труда «Теория когнитивного диссонанса», опубликованного в 1957 году. Теория когнитивного диссонанса началась с изучения слухов, которые распространились после землетрясения в одном из американских штатов. Слухи, как это часто бывает, распространялись быстро, при этом многие верили этим негативным слухам о скором более разрушительном землетрясении. Изучив данную проблему, Л. Фестингер заключил, что в людях заложено стремление к внутреннему балансу между поступающей и уже известной информацией.

Таким образом, в основе теории когнитивного диссонанса лежит положение о противоречии двух когнитивных составляющих (мнений, идей, образов поведения). Человек пытается уменьшить возникающий диссонанс и вернуться к состоянию внутренней гармонии. У него появляется мотивация, приводящая к изменению поведения, поиску новых знаний либо общего элемента между противоречивой информацией. То есть состояние когнитивного диссонанса хоть и само по себе неприятное, но может послужить стимулом к выработке новых идей, появлению новых знаний и даже формированию нового мировоззрения. Это зависит от того, в какой степени диссонанса находится реципиент информации. Также согласно Л. Фестингеру, если испытанный в прошлом диссонанс был довольно сильным, в будущем человек будет пытаться избегать подобных ситуаций, что может привести к отказу от каких-либо действий [1, с. 44].

В соответствии с целью нашего исследования, определение понятия дискурса является ключевым, так как путём получения диссонантной информации и одновременно материалом исследования, служит медиадискурс. Именно в медиадискурсе мы попытаемся отыскать примеры с ситуациями проявления когнитивного диссонанса.

Исследование дискурса имеет междисциплинарный характер, так как к изучению дискурса применяются различные подходы: литературоведческий, лингвистический, психологический, социологический и т.д., что приводит к формированию различных определений дискурса.

В связи с таким большим количеством определений Т. ван Дейк предлагает различать два определения дискурса. В широком смысле – дискурс есть

комплексное коммуникативное событие, происходящее между говорящим и слушающим (наблюдателем), в определенном временном, пространственном и прочем контексте. Коммуникативное действие может быть речевым, письменным, а также иметь вербальные и невербальные составляющие (например, разговор с другом, диалог между пассажирами, чтение газеты).

В узком смысле – дискурс есть текст устный или письменный с учетом присутствия только одной вербальной составляющей. С этих позиций термин «дискурс» обозначает завершенный или продолжающийся продукт коммуникативного действия, его письменный или устный результат, который интерпретируется реципиентами (например, вербальный продукт, письменный или устный, коммуникативного действия).

Согласно Т. А. ван Дейку, изучение правил функционирования языка в обществе ведется не только с точки зрения прагматических подходов к дискурсу, но также с учетом определенных социальных факторов (мнения и установки говорящих, их социального и этнического статуса); определенным образом коррелируются личностные характеристики носителей языка с их намерениями, чувствами, эмоциями и т.д. [2].

Мы полагаем, что именно при несовпадении взглядов в связи с, например, каким-либо социальным фактором, и может возникнуть ситуация когнитивного диссонанса. Возраст может стать одним из таких факторов и повлиять на возникновение когнитивного диссонанса. Например, аналитическая программа «BBC Newsnight» четко нацелена на взрослую аудиторию, в отличие от передачи под названием «Newsround», рассчитанной на юных зрителей. «BBC Newsnight» содержит подробный анализ текущих событий в стране, независимое расследование актуальных для современного общества тем, интервью с политиками, общественными деятелями, представителями королевской семьи и т.п. Соответственно, можно предположить, что данная программа является «серьезной» и рассчитана на «серьезных» людей с примерно одинаковыми фоновыми знаниями, общим жизненным и профессиональным опытом. Вероятно, просмотр данной программы представителями более молодой аудитории способен спровоцировать у них появление когнитивного диссонанса (например, при употреблении в программе узкоспециализированных терминов, историзмов, архаизмов и т.п.)

На возникновение когнитивного диссонанса влияние может оказать и гендерный аспект. Например, просмотр так называемых «женских» («мыльные оперы») либо «мужских» шоу (о технических характеристиках раритетных автомобилей) потенциально способен вызвать несоответствие между компонентами когнитивной системы людей и привести к диссонансу.

Предположим, что зритель, переключая каналы в поисках чего-то интересного для просмотра после рабочего дня, случайно натывается на некий телесериал. Как только он понимает, что это теленовелла, «мыльная опера», у него срабатывает стереотипное мышление о том, что это произведение исключительно для женской аудитории (первый элемент в системе знаний). Однако, задержавшись и вникнув в сюжет, зритель осознает, что просмотр

сериала оказывается увлекательным и довольно интересным (второй, новый элемент).

Наблюдается несоответствие между элементами его когнитивной системы, то есть диссонанс: мужчина думает, что он, солидный человек, не может смотреть такое несерьезное, малобюджетное телешоу, снятое исключительно для домохозяек. В данном случае когнитивный диссонанс окажется, скорее всего, кратковременным, так как зритель вынужден будет принять новую информацию, тем самым избавившись от дискомфортных мыслей и продолжив «изучение» заинтересовавшего его телесериала.

Обратимся к определению понятия «дискурс» исследователя Арутюновой Н.Д., которая рассматривает дискурс как «связный текст в совокупности с экстралингвистическими, прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами», как «речь, погруженную в жизнь». Дискурс – это явление, исследуемое в режиме текущего времени, то есть по мере его появления и развития, и при его анализе необходимо учитывать все социальные, культурологические и прагматические факторы. Поэтому термин дискурс, в отличие от термина текст, не применяется к древним и др. текстам, связи которых с живой жизнью не восстанавливаются непосредственно [3, с. 137].

Одним из важных аспектов медиадискурса мы считаем его способность развиваться во времени. Медиадискурс, информирующий о каком-либо событии, может способствовать возникновению ситуаций проявления когнитивного диссонанса у реципиентов информации, так как события, описываемые в нем, все еще могут разворачиваться, и на момент взаимодействия с медиадискурсом у зрителей или слушателей может сложиться противоречивое представление о происходящем. Впоследствии, дополненный новыми сведениями (дающими возможность составить более полное представление о действительности) медиадискурс приведет к снижению или избавлению участников данной ситуации от когнитивного диссонанса.

Например, в новостях сообщают о повышении цен на овощи. Потребители же, напротив, ожидали традиционного, сезонного удешевления. Сложившаяся ситуация вызывает формирование диссонанса между реальностью и представлениями людей, их прошлым опытом (так разгар лета ассоциируется с наличием дешевых овощей в представлении покупателей).

В дальнейшем выясняется, что поставщики овощей в целях большего заработка продали весь товар в другие регионы/страны, что вызвало повышение цен на оставшийся продукт (а новый, если и есть, также дорог). При появлении новой информации медиадискурс дополняется полученными сведениями, тем самым разъяснив ситуацию, тем не менее это не приводит к уменьшению диссонанса до тех пор, пока в дело с подорожанием не вмешиваются местные органы. Ситуация наконец, стабилизируется, цены возвращаются к прежнему уровню и, когда об этом сообщают в новостях, когнитивный диссонанс исчезает, потребители остаются довольны.

Приведенный пример подтверждает слова Арутюновой Н.Д. о такой особенности дискурса, как развитие и обновление ранее неизвестными деталями. В нашем случае медиадискурс за счет этого приобретает еще одно свойство: он становится способным как вызывать, так и уменьшать или снимать когнитивный диссонанс по мере развития событий, которым данный медиадискурс посвящен.

Во время работы над статьей использовался комплекс методов, включающий в себя: метод дискурс-анализа (позволяющий изучить медиадискурс, его особенности, структуру; выделить, какие языковые единицы используются в данном типе дискурса, изучить экстралингвистическую составляющую дискурса, а также выявить слова, выражения, потенциально вызывающие противоречия); метод контекстуального анализа (предполагающий, что для полного понимания значения языковых единиц необходим контекст, без которого слова теряют смысл, особенно контекст важен для медиадискурса); концепт-анализ (направленный на выявление концептов, семантизируемых в медиадискурсе и, возможно, способных вызвать диссонанс в сознании людей); метод функционально-стилистического анализа (используемый для распознавания стилистически окрашенных языковых средств медиадискурса).

Работа Леона Фестингера после опубликования привела к появлению многих других исследований. В дальнейшем с теорией когнитивного диссонанса работал Эллиот Аронсон, ученик и последователь Л. Фестингера. Он считал теорию «примитивной», однако соглашался, что она оказала определенное воздействие на науку. Аронсон также отмечает широкий диапазон экспериментальных исследований теории когнитивного диссонанса, начатые еще Фестингером и продолженные другими исследователями [4].

Э. Аронсон считал, что теория когнитивного диссонанса «вдохновила исследователей на проведение более 3000 экспериментов, которые, вместе взятые, изменили понимание психологами того, как работает человеческий разум. Когнитивный диссонанс ускользнул даже от академических кругов и вошел в массовую культуру» [5, с. 14].

Таким образом, в наши дни проблема когнитивного диссонанса все еще является актуальной и продолжает привлекать внимание исследователей не только в области психологии, но и других направлений, в частности, лингвистики, и, прежде всего, когнитивной лингвистики.

Проблемой определения когнитивного диссонанса и его лингвистического проявления на протяжении ряда лет занимались российские ученые. Обратимся к диссертационному исследованию Дроздовой Т.В. Автор изучает проблему реализации феномена когнитивного диссонанса в общении и дискурсе, а именно – в поэтическом дискурсе. Дроздова Т.В. рассматривает когнитивный диссонанс как категорию речевого взаимодействия, содержательная суть которого заключается в несоответствии познаний коммуникантов, представимых на уровне языкового выражения [6, с. 5].

Другим российским ученым, интересующимся проблемой когнитивного диссонанса, является доктор филологических наук Демьянков В.З. В своей

работе «Когнитивный диссонанс: когниция языковая и неязыковая» автор раскрывает понятие диссонанса при помощи аппарата девяти «модулей понимания». Каждый модуль соответствует задаче, которая, по мнению лингвиста, не всегда и не обязательно решается слушающим или адресатом. При описании Модуля 2 о выдвижении и верификации гипотез о смысле всего текста, автор приводит в пример заголовок статьи «Суд запретит приезжим жениться». У читающего может возникнуть противоречивое мнение о содержании материала, которое исчезнет сразу после прочтения всей статьи, на самом деле описывающей, что запрещены лишь фиктивные браки с целью получения разрешения на проживание [7, с. 33-40].

В своей работе «Cognitive dissonance from the intercultural communication perspective» Леонтович О.А. рассматривает когнитивный диссонанс в аспекте межкультурной коммуникации. Она пишет о связи диссонанса и непонимания (или недостаточного понимания) иностранного языка и культуры, но при этом не отождествляет их. Согласно исследователю, недопонимание может быть результатом недостатка знаний, когнитивный диссонанс возникает из-за столкновения между несовместимыми информационными блоками, точками зрения, мнениями, предположениями и, во многих случаях, осознанием нарушения коммуникации. У людей развивается психологический блок, мешающий понять суть речи своих собеседников, своего поведения или оценки ситуации. Это может вызвать не только краткосрочные коммуникативные проблемы, но и более серьезные последствия, моральные и идеологические противоречия, предубеждения и различные типы межкультурных конфликтов.

Как заключает Леонтович О.А., способность распознавать ситуации когнитивного диссонанса, определять их истоки и находить способы их преодоления приобретает особое значение для решения проблемы. Мы согласны с автором и считаем изучение проблемы когнитивного диссонанса, возникающего при взаимодействии с дискурсом, а в особенности с медиадискурсом, чрезвычайно важным направлением научного исследования.

Леонтович О.А. утверждает, что мировоззрение во многом зависит от того, как реальность концептуализируется и категоризируется в определенной культуре. Отображение мира – это не то же самое, что и сам мир. Следовательно, пишет автор, компетентный подход к межкультурной коммуникации подразумевает, что люди не должны осуждать другие культуры [8].

Современное медиапространство отличается открытостью и доступом к нему глобального сообщества. Не всегда соблюдается компетентный подход, что потенциально может привести к ситуациям возникновения когнитивного диссонанса. Рассмотрение ситуаций, в которых возникновение когнитивного диссонанса потенциально возможно, особенно важно с точки зрения межкультурной коммуникации, поскольку при осуждении какого-либо культурного явления мы можем наблюдать проявление диссонанса (несоответствие увиденного, услышанного заложенным в сознании представлениям о культуре). Осуждение проявится невербально

(неодобренные жесты, такие как покачивание головой) или вербально (языковые конструкции с отрицательным значением).

В целом понимание когнитивного диссонанса зарубежными и российскими учеными похоже. Как те, так и другие сходятся во мнении, что постулаты теории когнитивного диссонанса возможно применять практически к любой науке, тесно связанной с человеческой деятельностью.

### **Результаты и обсуждение**

Таким образом, мы приходим к выводу, что когнитивный диссонанс – это состояние, при котором возникает чувство дискомфорта, вызванное содержащейся в дискурсе информацией, выраженной лингвистическими единицами, значение, смысл которых противоречит известной реципиенту информации. Реципиент дискурса попытается уменьшить чувство дискомфорта и найти связующее звено между двумя противоречивыми понятиями.

Для выявления ситуаций возникновения когнитивного диссонанса, нами выделяются экстралингвистические и лингвистические критерии.

Среди экстралингвистических критериев мы выделяем физиологические (возраст, гендер), социальные, этнокультурные.

К социальному критерию, по которому определяется наличие когнитивного диссонанса, можно отнести ситуацию, описанную в работе Л. Фестингера, который утверждает, что изменение социального статуса способно привести к возникновению когнитивного диссонанса. Например, студент, получивший диплом педагога и начавший преподавать, теперь назначен оценивать чью-то работу, вести занятия. И если раньше он мог критиковать своих преподавателей за неинтересные лекции, то теперь проведение занятий стало частью его собственной работы. В данном случае представления о роли и поведении студента диссонируют с новой ролью преподавателя и соответствующим профессии поведением. Пытаясь вернуться к гармоничному восприятию и уменьшить диссонанс, молодой педагог будет стараться принять и даже оправдать свое положение (например, занятие для студентов может и неинтересное, но зато оно направлено на закрепление пройденного материала, что полезно перед сдачей экзамена) [1, с. 240].

Как известно, английский язык имеет статус международного языка. «BBC News» является глобальным новостным ресурсом, посещаемым и просматриваемым пользователями со всего мира. Люди владеют английским языком в разной степени: для кого-то это родной язык, кто-то использует медиадискурсы в качестве материала языковой практики и, скорее всего, столкнется с новой информацией, не соответствующей его представлениям о мире, поначалу малопонятной или не принятой в его культуре.

Одним из примеров такого несоответствия может служить сообщение новостной программы «BBC» с заголовком «Who Wants To Be A Millionaire: Teacher beats brother to win jackpot» – «Кто хочет быть миллионером: Учитель побил рекорд брата и выиграл джекпот» [9]. В данном случае значение слова

«beat» когда-то метафоризировалось с физического «бить, колотить» до абстрактного «победить, превосходить».

Представим, как бы на данную фразу отреагировал человек, для которого английский не является родным, например, иммигрант, недавно переселившийся в англоязычную страну. В данном случае есть вероятность, что читатель или слушатель воспримет значение фразы в прямом смысле – «Учитель побил брата, чтобы выиграть». Возникнет когнитивный диссонанс: противоречие между услышанным (прочитанным) с представлениями о традиционных семейных ценностях. В дальнейшем такого диссонанса можно будет избежать, за счет приобретения практического опыта использования многозначных слов или стёртых метафор.

Ситуации с различием в диалектах языка мы также можем отнести к одной из причин, способных привести к возникновению когнитивного диссонанса. Как и в других языках, в английском имеются диалекты, которые отличаются произношением и лексическим составом. Носители английского языка говорят на разных диалектах и не всегда в полной степени могут сразу понять, что значит то или иное слово. Это касается жителей Великобритании, так как на территории страны имеется огромное количество различных диалектов.

Рассмотрим ситуацию, описанную в сюжете «BBC», посвященном диалекту г. Данди в Шотландии. Героиня репортажа – Лили Томпсон, бывшая сотрудница фабрики. Для того, чтобы продемонстрировать отличие региональной речи от общепринятой, она считает до десяти. Различия в произношении действительно имеются.

Журналист Кен Макдональд спрашивает, когда миссис Томпсон осознала, что ее речь отличалась от той, на которой говорили в остальной Шотландии. На что миссис Томпсон отвечает, что это произошло много лет спустя, когда ее зять сказал ей, что нужно произносить не «seven», а «seven». Сын миссис Томпсон заявляет, что мать не хотела, чтобы он говорил на диалекте и поэтому отправила его изучать стандартный британский английский с самого детства [10].

Можно предположить, что в тот момент, когда героиня осознала, что говорит на диалекте, у нее и возник когнитивный диссонанс – ее представление о том, как нужно произносить данное слово, не совпадало с новой для нее информацией. Чтобы уменьшить состояние дискомфорта, она решила, что ее сын будет обучаться и говорить на общепринятом варианте английского.

Возникновение и употребление в медиадискурсе неологизмов также может являться лингвистическим критерием определения когнитивного диссонанса. Например, в программе «Press Preview: A first look at Tuesday's newspaper headlines» канала «Sky News», вышедшей в апреле 2021 года и посвященной проблеме пандемии, очень часто используется выражение *Covid (vaccine) passport* – «паспорт вакцинации». Употребление данного неологизма приводит к когнитивному диссонансу, так как, с одной стороны, введение данного документа, по мнению некоторых членов парламента Великобритании, является опасным, контрпродуктивным и приводит к

дискриминации, но, с другой стороны, дает возможность свободного передвижения в условиях всемирного локдауна [11].

О наличии когнитивного диссонанса можно судить и по комментариям, оставленным под видео. Так, комментатор видео Rory Smith использовал фразу, содержащую оксюморон: «*Clear and confusing as ever*» (*Понятно, что ничего не понятно*). Следующий зритель, под именем Michael Marshal, явно с иронией, пишет: «*in today's papers ...vaccines are great*» (*в сегодняшних газетах...вакцины это здорово*) [12].

В спортивном репортаже телеканала «Fox News» «Наоми Осака в ужасной ситуации» сообщается о том, что японская теннисистка Наоми Осака покинула Открытый чемпионат Франции по теннису после того, как федерация тенниса оштрафовала спортсменку за отказ участвовать в послематчевых пресс-конференциях [13].

За несколько дней до инцидента Осака опубликовала в соцсетях пост о своем намерении отказаться от общения с прессой после матчей: «*We're often sat there and asked questions that... bring doubt into our minds and I am not just going to subject myself to people that doubt me. I have watched many clips of athletes breaking down after a loss in the pressroom. I believe the whole situation is kicking a person while they are down*» [14].

(«Нас сажают там и зачастую задают вопросы,... после которых ты начинаешь чувствовать себя неуверенно, и поэтому я не собираюсь общаться с людьми, которые сомневаются во мне. Я видела много клипов, в которых спортсмены во время пресс-конференций теряют самообладание после поражения в матче. Я считаю, что такая ситуация все равно что «бить лежачего»).

В оригинале были использованы следующие стилистические приемы: повтор, фразеологизм. Повтором в данном случае является употребление местоимения «я». Как правило, это средство используется авторами для усиления высказывания, привлечения внимания. Осака прибегает к такому построению фразы для того, чтобы подчеркнуть, что медиадискурс посвящен проблеме, с которой она столкнулась лично (непонимание со стороны общественности) и ее нынешнему положению.

Фразеологизм «бить лежачего», употреблённый теннисисткой, говорит о ее негодовании и недовольстве как прессой, так и руководством федерации, кроме того, мы наблюдаем высокую степень когнитивного диссонанса между ее представлением о том, как должны проводиться соревнования (и другие мероприятия) с действительностью. В общеизвестном представлении (то есть то, что спортсменка ожидала увидеть), пресс-конференция – это общение, комментирование, способ настроиться на матч, подведение итогов. Однако в реальности она, судя по ее словам, столкнулась с противоположным – с давлением, критикой, потерей самоконтроля, наказанием в виде штрафа. Для того, чтобы избавиться от настолько сильного диссонанса, она решается отказаться от участия в пресс-конференции, а в дальнейшем и в соревновании.

Стоит отметить, что анализируемый медиадискурс может вызвать проявление определенной степени диссонанса у реципиентов информации

(зрителей, читателей), поскольку в общем понимании, спорт – это здоровье, как физическое, так и ментальное. Это развитие, честность, азарт, победа или поражение. Данный же пример демонстрирует, что современный спорт – это шоу, за отказ от участия в котором (при упоминании того же ментального здоровья) спортсменов штрафуют, дисквалифицируют и т.п.

Обратимся к комментарию журналиста Боба Паркера:

«If I was running the French Open I'd tell her to stay home. I'd tell her, take care of your mental health. *You can't come here and not participate in what we do. Writers who cover our sport come all over the world...* and they come here for tennis fans. It ain't about us» [15].

«Если бы я проводил Открытый чемпионат Франции по теннису, я бы сказал ей, чтобы она оставалась дома. Я бы сказал ей: позаботься о своем психическом здоровье. Ты *не можешь* находиться здесь и *не участвовать* в том, что мы делаем. *Журналисты*, освещающие наш спорт, *приезжают со всего мира...* и приезжают сюда ради фанатов тенниса. Это не ради нас».

Стилистические приемы, использованные в оригинале: литота, гипербола  
Диссонанс, возникший у журналиста, проявляется во фразе с употреблением литоты: *You can't come here and not participate*. Следовательно, автор считает, что нахождение спортсмена на территории проведения соревнований автоматически означает, что он участвует во всех публичных мероприятиях. Гиперболой он также подчеркивает свое мнение: «*Writers...come all over the world*». Наоми Осака же отказалась от участия в пресс-конференции, сославшись на проблемы с ментальным здоровьем, но при этом выразила желание продолжить участие в соревновании. Таким образом, по мнению Паркера действия теннисистки противоречат ожидаемому от нее поведению (общение с журналистами спортсменке не под силу, но на борьбу за медали и призовые здоровье имеется).

Попытку уменьшить когнитивный диссонанс мы видим во фразе «*...they come here for tennis fans. It ain't about us*». Журналист остается при своем изначальном мнении, оправдав это тем, что все мероприятия проводятся не для журналистов, а для болельщиков тенниса.

В целом, применяемые в исследовании экстралингвистические и лингвистические критерии могут служить маркерами, дающим возможность для обнаружения ситуаций возникновения, измерения степени и/или снижения когнитивного диссонанса в медиадискурсе.

### **Заключение**

Наше исследование ставило перед собой следующие цели: раскрыть феномен когнитивного диссонанса, определить концепт медиадискурса, а также проиллюстрировать возникновение когнитивного диссонанса при помощи примеров из англоязычного медиадискурса.

В процессе исследования нами использовались различные методы. В первую очередь, метод дискурс-анализа, давший возможность изучить структуру, функциональные особенности медиадискурса, характерные языковые знаки. Особое значение при анализе дискурса придавалось

экстралингвистическим критериям определения потенциально возможных случаев возникновения когнитивного диссонанса (жизненный опыт, возраст, социальная принадлежность участников дискурса). Лингвистические критерии также являлись важной составляющей анализа.

Метод контекстуального анализа важен при работе с медиадискурсом, так как помогает выявить заложенное непосредственно говорящим значение слова или фразы в данный момент времени, при данных условиях. Без контекста невозможно полностью понять смысл всего медиадискурса. Применение стилистических приемов (метафора, оксюморон, диалектизм и т.п.) обусловлено контекстом медиадискурса как одним из важных аспектов коммуникации.

Несовпадение представлений людей о предметах реальности, концептов служит источником возникновения когнитивного диссонанса. Следовательно, применение концепт-анализа представляется крайне важным.

Для обнаружения языковых единиц, вызывающих интерес с точки зрения возможного проявления когнитивного диссонанса, применялся метод функционально-стилистического анализа.

Как было определено выше, к когнитивному диссонансу приводит ситуация, при которой представление об определенном концепте, выраженное в дискурсе, не соответствует уже заложенным в когнитивной системе реципиента знаниям. В результате проведенного исследования мы приходим к выводу, что человек может испытывать состояние когнитивного диссонанса практически ежедневно, поскольку постоянно сталкивается с новым знанием. Одним из источников таких знаний в современном обществе являются всевозможные средства массовой информации и собственно медиадискурс, который они создают.

Влияние медиадискурса на социум огромно. При взаимодействии с ним мы не только передаем или получаем знания, но и используем определенный способ передачи информации (что является отличительной чертой медиадискурса) – печатное издание, телевидение, радио, сайты новостных агентств, социальные сети. Способы передачи информации влияют на целевую аудиторию. Взрослое поколение предпочтет более традиционные методы получения информации – газеты, телевидение, более молодой аудитории комфортнее будет пролистать новостную ленту на своем смартфоне.

Отметим, что, благодаря популярности последнего, возможности для создания медиадискурса в последние годы возросли во много раз. Сейчас многие современные новостные агентства периодически узнают и получают первичную информацию о происходящих событиях именно от своих же читателей-очевидцев в виде снятого на смартфон видео. То есть иногда медиадискурс в наше время создается любителями, что может привести к противоречивому отношению к передаваемой в видео новости.

Во время создания медиадискурса профессионалы всегда отталкиваются от среднестатистической аудитории, примерно рассчитывают на конечного потребителя с определенными общими знаниями, жизненным опытом. От

репортажа любителя вряд ли можно ожидать настолько глубокого анализа, и реакция публики на репортаж любителя может привести к возникновению когнитивного диссонанса. То же самое можно сказать и о комментариях в социальных сетях, содержащих определенные языковые маркеры. Они также могут быть индикаторами когнитивного диссонанса реципиентов информации, либо же вызывать новый диссонанс у других пользователей, что приводит в дальнейшем к обмену комментариями для прояснения ситуации и снижению диссонанса.

Подчеркнем, что возвращение к консонансу между компонентами когнитивной системы – это естественное желание человека. Снизить или избавиться от когнитивного диссонанса можно, заменив один элемент (идею, убеждение, оценку) на другой (например, «старое» представление на «новое» или наоборот).

Проведенный нами анализ продемонстрировал актуальность дальнейшего изучения феномена когнитивного диссонанса и его проявления в англоязычном медиадискурсе. Рассмотрение частных примеров доказывает наличие противоречий в сознании реципиентов, вызванных информацией, содержащейся в медиадискурсе. Полагаем, что в дальнейшем следует уделить большее внимание рассмотрению критериев для выявления когнитивного диссонанса на примере данного типа дискурса.

#### ЛИТЕРАТУРА

- [1] Фестингер Л. Теория когнитивного диссонанса. – М.: ООО «Издательство «Э»», 2018 г. – 20, 44 с.
- [2] Ван Дейк Т.А. К определению дискурса. [Электронный ресурс]. – URL <http://psyberlink.flogiston.ru/internet/bits/vandijk2.htm>
- [3] Лингвистический энциклопедический словарь [Электронный ресурс] / Гл. ред. В.Н. Ярцева – М.: Сов. Энциклопедия, 1990. – URL <http://tapemark.narod.ru/les/136g.html>
- [4] Aronson E. The Theory of Dissonance: Progress and Problems. *Advances in Experimental Social Psychology*. Volume 4. 1969. – 1-34 p.
- [5] Aronson E., Tavris C. *Mistakes Were Made (But Not by Me)*. Houghton Mifflin Harcourt, 2007. – 14 p.
- [6] Дроздова Т.В. Когнитивный диссонанс как лингвистическая проблема: на материале английского языка. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Т.В. Дроздова. – Тула. ТГПУ, 2011. – 5 с.
- [7] Демьянков В.З. Когнитивный диссонанс: когниция языковая и неязыковая // Когнитивные исследования языка: Выпуск 9. Взаимодействие когнитивных и языковых структур. Сб. научных трудов. / Отв. ред. вып. В. З. Демьянков. – М.: Институт языкознания РАН; Тамбов: Тамбовский гос. университет им. Г. Р. Державина, 2011. – 33–40 с.
- [8] Леонтович О.А. Cognitive dissonance from the intercultural communication perspective // *Russian Journal of Linguistics*. – 2015. – Т. 19. – №4. – С. 49-56. doi: [10.22363/2687-0088-9257](https://doi.org/10.22363/2687-0088-9257)
- [9] Who Wants To Be A Millionaire: Teacher beats brother to win jackpot. BBC News. 2020. - URL: <https://www.bbc.com/news/entertainment-arts-54126588>
- [10] Macdonald K. Scots dialects 'as good as a second language'. BBC Scotland Science. 2017. – URL: <https://www.bbc.com/news/uk-scotland-41844216>
- [11] Joseph G. Press Preview: A first look at Tuesday's newspaper headlines. Sky News. 2021. URL: [https://www.youtube.com/watch?v=Aon60\\_YA0iI&list=PLG8IrydigQffWr4VA-PqTxaKdkmz6KSv0&index=21](https://www.youtube.com/watch?v=Aon60_YA0iI&list=PLG8IrydigQffWr4VA-PqTxaKdkmz6KSv0&index=21)

- [12] Press Preview: A first look at Tuesday's newspaper headlines. Sky News Youtube channel. 2021. – URL: [https://www.youtube.com/watch?v=Aon60\\_YA0iI&list=PLG8IrydigQffWr4VA-PqTxaKdkmz6KSv0&index=21](https://www.youtube.com/watch?v=Aon60_YA0iI&list=PLG8IrydigQffWr4VA-PqTxaKdkmz6KSv0&index=21)
- [13] Squires T. The Back Page. Fox Sports Australia. 2021. – URL: [https://www.youtube.com/watch?v=8Z0NoJkp\\_N4&t=12s](https://www.youtube.com/watch?v=8Z0NoJkp_N4&t=12s)
- [14] Osaka N. Hey Everyone. Tweet. Twitter. 2021. – URL: <https://twitter.com/naomiosaka/status/1397665030015959040?s=20>
- [15] Parker R. The Odd Couple. Fox Sports Radio YouTube channel. 2021. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=r4Ima1-mAuI>

## REFERENCES

- [1] Festinger L. Teorija kognitivnogo dissonansa. (Theory of cognitive dissonance) M. OOO «Izdatel'stvo «E». 2018. 20, 44, p. [In Rus.]
- [2] Van Dejk T.A. K opredeleniju diskursa. (Ideology: A Multidisciplinary Approach). 1998. <http://psyberlink.flogiston.ru/internet/bits/vandijk2.htm> [In Rus.]
- [3] Lingvisticheskiy jenciklopedicheskiy slovar' [Jelektronnyj resurs] / Gl. red. V.N. Jarceva. M.: Sov. Jenciklopedija, 1990. – URL <http://tapemark.narod.ru/les/136g.html> [In Rus.]
- [4] Aronson E. The Theory of Dissonance: Progress and Problems. Advances in Experimental Social Psychology. Volume 4, 1969. 1-34 p.
- [5] Aronson E., Tavis C. Mistakes Were Made (But Not by Me). Houghton Mifflin Harcourt, 2007. 14 p.
- [6] Drozdova T.V. Kognitivnyj dissonans kak lingvisticheskaja problema: na materiale anglijskogo jazyka. (Cognitive dissonance as a linguistic problem: on the material of the English language) Avtoreferat dissertacii na soiskanie uchenoj stepeni kandidata filologicheskix nauk. Tula. TGPU, 2011. 5 p. [In Rus.]
- [7] Dem'jankov V.Z. Kognitivnyj dissonans: kognicija jazykovaja i nejazykovaja. (Cognitive dissonance: linguistic and extralinguistic cognition). Kognitivnye issledovanija jazyka: Vypusk 9. Vzaimodejstvie kognitivnyh i jazykovykh struktur. Sb. nauchnyh trudov. Otv. red. vyp. V. Z. Dem'jankov. M. Institut jazykoznanija RAN; Tambov: Tambovskij gos. universitet im. G. R. Derzhavina, 2011. 33–40 p. [In Rus.]
- [8] Leontovich O.A. Cognitive Dissonance from the Intercultural Communication Perspective. Russian Journal of Linguistics. T. 19. №4. 2015. 49-56 p. doi: 10.22363/2687-0088-9257
- [9] Who Wants To Be A Millionaire: Teacher beats brother to win jackpot. BBC News. 2020, September 20. <https://www.bbc.com/news/entertainment-arts-54126588>
- [10] Macdonald K. Scots dialects 'as good as a second language'. BBC Scotland Science. 2017, November 17. <https://www.bbc.com/news/uk-scotland-41844216>
- [11] Joseph G. Press Preview: A first look at Tuesday's newspaper headlines. Sky News. 2021, April 6. [https://www.youtube.com/watch?v=Aon60\\_YA0iI&list=PLG8IrydigQffWr4VA-PqTxaKdkmz6KSv0&index=21](https://www.youtube.com/watch?v=Aon60_YA0iI&list=PLG8IrydigQffWr4VA-PqTxaKdkmz6KSv0&index=21)
- [12] Press Preview: A first look at Tuesday's newspaper headlines. Sky News. 2021, April 6. [https://www.youtube.com/watch?v=Aon60\\_YA0iI&list=PLG8IrydigQffWr4VA-PqTxaKdkmz6KSv0&index=21](https://www.youtube.com/watch?v=Aon60_YA0iI&list=PLG8IrydigQffWr4VA-PqTxaKdkmz6KSv0&index=21)
- [13] Squires T. The Back Page. Fox Sports Australia. 2021, June 2. [https://www.youtube.com/watch?v=8Z0NoJkp\\_N4&t=12s](https://www.youtube.com/watch?v=8Z0NoJkp_N4&t=12s)
- [14] Osaka N. [@naomiosaka]. Hey Everyone. [Tweet]. Twitter. 2021, May 27. <https://twitter.com/naomiosaka/status/1397665030015959040?s=20>
- [15] Parker R. The Odd Couple. Fox Sports Radio. YouTube. 2021, May 28. <https://www.youtube.com/watch?v=r4Ima1-mAuI>

## **КОГНИТИВТІ ДИССОНАНС ЖӘНЕ ОНЫҢ АҒЫЛШЫН ТІЛІНДЕГІ МЕДИАДИСКУРСЫНДАҒЫ КӨРІНІСТЕРІ**

\*Оспанова А. К.<sup>1</sup>, Шевякова Т. В.<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup>PhD докторант, Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ,  
Алматы, Қазақстан,

E-mail: [aikhos369@gmail.com](mailto:aikhos369@gmail.com),

<sup>2</sup>ф.ғ.д., профессор, Абылай хан атындағы ҚазХҚ және ӘТУ,  
E-mail: [david-sec@mail.ru](mailto:david-sec@mail.ru)

**Аңдатпа.** Бұл мақала когнитивтік диссонанс анықтамасын және осы құбылысты көрсететін ағылшын тіліндегі медиадискурстың тілдік белгілерін бөліп шығаруға арналған. Мақалада психологияда, элеуметтануда, лингвистикада, аударматануда, мәдениетаралық коммуникацияда қолданылатын когнитивті диссонанс құбылысына анықтамалар берілген. Когнитивті диссонанс теориясын зерттеумен айналысатын зерттеушілердің еңбектері қарастырылған. Сондай-ақ когнитивті диссонанстың анықтамасын шығарып алуға әрекет жасалынды. Жұмыста медиадискурстың анықтамасы берілген. Медиадискурс негізінде когнитивті диссонанстың пайда болу жағдайлары қарастырылған. Когнитивті диссонанс пайда болу жағдайларына әртүрлі мысалдар және де қолданылған тілдік бірліктерге (маркерлерге) талдау жасалынды.

Адамның медиадискурс арқылы алған ақпараты психологиялық диссонанстың пайда болуына әкелуі мүмкін. Бұл жаңа ақпарат оның білім жүйесіне сәйкес келмейтін (немесе толығымен қайшы келетін) жағдай. Жағымсыз күйден құтылу үшін адам осы құбылыс (немесе оқиға) туралы өз идеясын немесе мінез-құлқын өзгертеді. Ол өзінің танымдық жүйесінің ішкі тепе-теңдігіне ұмтылады. Яғни, когнитивтік диссонанс жағдайы жағымсыз болғандықтан, адам үндестік күйіне оралуға ынталандырады. Зерттеу процесінде келесі әдістер қолданылды: дискурстық талдау әдісі, контекстік талдау әдісі, концепциялық талдау, функционалдық-стилистикалық талдау әдісі.

Біздің міндетіміз - бұл құбылысты түсіндіру және когнитивті диссонанс пайда болуын ескертетін және/немесе одан құтылу әрекетін көрсететін медиадискурстағы тілдік белгілерін анықтау. Бұл мақсатты орындалу үшін біз экстралингвистикалық және лингвистикалық критерийлерді әзірледік. Медиадискурстағы мысалдарды қарастыру реципиенттер санасында туындаған диссонанстың бар екенін дәлелдейді. Жүргізілген зерттеулер осы бағыттағы әдістемелік ұсыныстарды әзірлеуге негіз бола алады.

**Тірек сөздер:** когнитивтік диссонанс, үйлеспеушілік, жайсыздық, үйлесім, медиадискурс, маркер, комментарий, ақпарат алушы.

## **COGNITIVE DISSONANCE AND ITS MANIFESTATION IN THE ENGLISH-LANGUAGE MEDIA DISCOURSE**

\*Ospanova A.K.<sup>1</sup>, Shevyakova T.V.<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup>PhD student, Kazakh Ablai Khan University of International Relations and  
World Languages, Almaty, Kazakhstan,

E-mail: [aikhos369@gmail.com](mailto:aikhos369@gmail.com),

<sup>2</sup>Doctor of Philological Sciences, Professor, Kazakh Ablai Khan University of  
International Relations and World Languages,  
E-mail: [david-sec@mail.ru](mailto:david-sec@mail.ru)

**Abstract.** This article is dedicated to the definition of the concept of cognitive dissonance and linguistic signs of English media discourse, representing this phenomenon. The article deals with the definition of the phenomenon of cognitive dissonance, used in psychology, sociology, linguistics, translation studies, intercultural communication. A review of the work of researchers engaged in the study of the theory of cognitive dissonance is given. There is also an attempt to elaborate the definition of cognitive dissonance. The work presents the definition of media discourse as well. The situations of the emergence of cognitive dissonance based on media discourse are considered. Different examples of the manifestation of cognitive dissonance are given along with the analysis of characteristic linguistic units (markers).

Information obtained by a person through media discourse can lead to the emergence of psychological dissonance, i.e. situations in which new information does not correspond (or completely contradicts) person's system of knowledge. In order to get rid of an unpleasant situation, a person either changes one's presentation of this phenomenon (event), or changes one's behavior. He or she strives for internal balance. In this case, though situation is unpleasant, it still encourages an individual to return to the state of the consonance in one's cognitive system.

Our task is to explain this phenomenon and, using examples from media discourse, to highlight linguistic signs signaling the occurrence of cognitive dissonance and/or indicating an attempt to remove the latter. In order to achieve the aim extra linguistic and linguistic criteria have been developed.

**Keywords:** cognitive dissonance, contradiction, discomfort, harmony, media discourse, marker, comment, recipient.

*Статья поступила 04.11.2022*